

# Dialogue

Bulletin d'Informations Municipales

Centenaire  
de la loi  
1901

150 associations  
4000 visiteurs

CAUDRY



Miss Caudrésis  
et ses  
Dauphines



Le Millenium  
1 à 3 films  
par semaine



Chères Caudrésiennes,  
Chers Caudrésiens,

Le premier été du III<sup>ème</sup> millénaire est arrivé. Notre ville s'est parée de fleurs de sorte que nous espérons bénéficier d'un bon classement au concours des Villes Fleuries. J'en profite pour remercier ceux qui ont fleuri leur maison ou leur magasin avec l'espoir que d'autres suivent cet exemple.

Comme vous l'avez remarqué notre commune continue de progresser dans beaucoup de domaines. En ce qui concerne l'habitat, différents types d'habitations vont voir le jour très prochainement :

- Rénovation de logement par des particuliers dans le cadre de l'OPAI ou ailleurs en ville. Des échafaudages montent le long de nombreuses façades, ce qui est bon signe.
- Construction de la Résidence Park Avenue, résidence de standing ; des appartements sont encore libres.
- Création de deux lotissements, l'un privé à côté de l'imotel, l'autre, municipal, rue de Fontaine. Pour les amateurs, il reste encore des parcelles à acquérir.
- Construction de logements sociaux par Promocil, rue Camille Desmoulins et rue de Cambrai, par l'OPAC du Nord rue du Général Leclerc et rue Berlioz.

En ce qui concerne la circulation, le giratoire de la Place fonctionnera bientôt et les travaux de celui du Jeune Bois devraient démarrer en septembre.

Des membres de certaines professions libérales devraient s'installer prochainement ainsi que de nombreuses entreprises industrielles et commerciales.

Le Cinéma, la Piscine Municipale, la Base de Loisirs et bien d'autres d'équipements sont prêts à vous accueillir pour vous faire passer d'agréables moments.

Alliez-y ! Vous ne le regretterez pas.

Bonnes vacances à tous,

Guy BRICOUT  
Maire de Caudry,  
Conseiller Général du Nord.

# S o m m a i r e

**Vie locale**  
pages 2 à 5



**Travaux**  
pages 6 et 7



**Vie historique**  
pages 8 et 9



**Vie scolaire**  
pages 10 à 13

**Vie associative**  
pages 14 à 17



**Vie culturelle**  
page 18

**Vie des seniors**  
page 20



**Commerce et Artisanat**  
page 19



**Point jeunes**  
page 21

**En bref** - pages 22 et 23

**Info pratique** - page 24

**Etat civil** - page 25

### ■ Caudry et les communes de l'Est-Cambrésis prennent un tournant "Net"

L'Est-Cambrésis a décidé de surfer sur la vague internet. En se regroupant, les communes de l'Est Cambrésis ont pu offrir aux écoles primaires adhérentes un équipement de pointe. L'ambition de ce projet est à la hauteur des investissements. Avec 1,3 millions F (198 183 euros), les écoles ont été dotées de 96 postes informatiques avec caméras, casques audio et... accès à internet ! Le matériel, ainsi acquis par la communauté sera réparti dans les écoles primaires proportionnellement au nombre d'habitants par commune. A l'occasion de l'inauguration qui s'est tenue à Busigny, M. Guy BRICOUT, président de la communauté s'est réjoui d'un tel regroupement qui en plus d'alléger la facture pour chacune des communes, privilégie l'esprit fédérateur de l'Est-Cambrésis. Une matinée de formation a d'ores et déjà été organisée pour les maires et les enseignants.

L'initiation aux nouvelles technologies est devenue une pré-occupation majeure des communes de l'Est-Cambrésis qui y voient une ouverture essentielle vers le troisième millénaire. Par la suite, le matériel sera mis à la disposition de tous, façon d'allier l'utile à l'agréable.

### ■ Une stèle à la mémoire des Caudrésiens tombés en Afrique du Nord

Voilà presque 40 ans que la ville de Caudry commémore le 19 mars 1962, date du cessez-le-feu en Algérie. Ce 20 mai, le conseil municipal a inauguré une stèle érigée à la mémoire des 6 Caudrésiens tombés en Algérie. Le cortège constitué d'élus, de délégations d'anciens combattants, de représentants des sociétés locales et de nombreux enfants, a emprunté les rues des Acacias, des Saules, de Latre de Jassigny, des Bouleaux avant d'arriver rue des Pins où a été dévoilée la stèle. M. Gérard BEZIN, président de la FNACA (Fédération Nationale des Anciens Combattants d'Algérie) et M. Guy BRICOUT en ont profité pour remercier Michel DFFOSSLZ initiateur du projet d'érection de la stèle.

Ce temps fort a été constitué de messages de paix, de tolérance et de reconnaissance. Mr Gabriel AUBERT, sous préfet de l'arrondissement de Cambrai, a félicité la municipalité pour avoir participé aussi activement à cette journée inoubliable pour la FNACA.



### ■ Caudry Wedel une histoire de longue date



Voilà déjà plus de quarante ans que Caudry et Wedel entretiennent des rapports privilégiés. Pour le troisième millénaire, les deux villes souhaitent donner un nouveau souffle à leurs relations. Wedel, située à 800 km de Caudry compte 35 000 habitants. Proche d'Hambourg, et forte de ses 15 000 bateaux de plaisance Wedel en est le premier port européen !

Sur l'initiative du comité de jumelage une délégation d'une vingtaine de personnes s'est rendue en Allemagne le week-end du 1<sup>er</sup> mai. Outre le bulletin d'information bilingue "kontakt", effectif depuis l'an dernier, les deux villes souhaitent développer les déplacements et favoriser les échanges scolaires. Les proviseurs des lycées français et allemands se sont montrés enthousiastes à l'idée d'un jumelage d'autant plus qu'à la suite de "kontakt" une correspondance régulière s'est installée entre plusieurs élèves des établissements. L'amitié des deux villes passera aussi par des échanges sportifs et culturels. Un rapprochement est prévu entre les clubs de hand, de tennis de table et l'école de musique. Les caudrésiens devraient même tenir un stand de spécialités nordistes lors du grand marché annuel de Noël !



Un mois plus tard, c'est M. Joachim REINKE, président du conseil municipal de Wedel (l'équivalent allemand du maire) et sa femme qui nous faisaient l'honneur de nous rendre visite. Ceux-ci sont restés admiratifs devant les changements de notre ville. En guise d'amitié, M. REINKE et sa femme ont remis un tableau ayant pour thème l'histoire de la ville de Wedel.

### ■ Une bonne nouvelle pour le logis foyer

On se souviendra de la Fête des Mères 2001 au logis foyer ! M. Guy Bricout s'est joint aux pensionnaires pour un repas amélioré. Après avoir offert une rose à toutes les mamans (avec la bise en plus), M. le maire a profité de la bonne humeur générale pour annoncer le probable déménagement du logis foyer. Celui-ci devrait se déplacer en centre ville, pour un meilleur accueil et confort de tous.



Une médaille, la récompense de nombreuses années de travail

La traditionnelle remise des médailles du travail a eu lieu cette année au marché couvert. Les personnes suivantes ont été récompensées pour leurs années de travail :

- ..... Médaille d'argent (20 ans de service) .....  
Benoît Baillon, Marc Guilly, Sabine Bonneville,  
Marie-Thérèse Capet et Anne-Claude Legrand.
- ..... Argent au mérite .....  
Jean-Christian Brunot et Frank Lemosse.
- ..... Médaille de Vermeil (30 ans de service) .....  
Claude Bart, Raymonde Becuwe, Joël Bonneville,  
Marc Cohidon, Michel Dupas, Marie-Paule Lallin,

- Pascal Limos, Juan Martos, André Morfin,  
Jean-Marc Visacoski, Jean-Michel Lemaire,  
Jeanne Carpentier, Marie-Jeanne Cardot.
- ..... Médaille d'or (38 ans de service) .....  
Guy Lemaire, Danielle Lor.
- ..... Argent, vermeil, or (38 ans de service) .....  
Marie-Céline Denhez.
- ..... Grand Or (43 années) .....  
Janina Longatte.

L'équipe de la rédaction les félicite pour leurs nombreuses années de travail.

### ■ Quand Caudry rime avec poésie

Cette année, c'était au tour de Caudry d'accueillir les rencontres poésie organisées par la FLAS-EN. 111 enfants des classes maternelles et élémentaires des circonscriptions de Cambrai Centre, Cambrai Sud et Cambrai-le Cateau s'étaient donné rendez-vous dans notre Salle des Fêtes. Les jeunes conteurs, une fois le stress et la pression oubliés, ont pu livrer toute la profondeur de leurs poèmes à un public émerveillé. Les candidats étaient répartis en 3 catégories en fonction de leur âge. Après une rude délibération, les jurys ont proclamé les lauréats :

- Justine Lebriz dans la catégorie maternelle.
- Guillaume Torche dans la catégorie CP-CE1.
- Pauline Zyburu dans la catégorie CL2-CM1-CM2.

Ces trois enfants ont représenté le Cambrésis lors du regroupement départemental qui s'est tenu au Quesnoy au mois de juin dernier.



Le P'tit conservatoire est une troupe de théâtre composée essentiellement de jeunes Caudrésiens âgés de 16 à 18 ans.

Leur interprétation de deux pièces de Ionesco "la Cantatrice Chauve" et le "Roi se meurt" ce samedi 12 mai à la Salle des Fêtes, a séduit les spectateurs venus nombreux les applaudir.

En vrais acteurs, les jeunes comédiens ont réussi à transporter leur public dans un univers féerique. Espérons qu'ils nous donneront rendez-vous l'an prochain pour un spectacle de pareille qualité...

# Le Millenium

## ■ Quand le cinéma le plus moderne de tout le Cambrésis ouvre ses portes

Qui ne l'a pas remarqué ? En plein cœur de la ville, le Millenium est déjà bien ancré dans le paysage caudrésien. Ouvert depuis le 30 mai dernier, il enregistre des résultats qui laissent pressentir des espoirs plus que prometteurs : plus de 4500 entrées et 2300 places achetées en pré-ventes ! Loin des grands complexes cinématographiques, le Millenium s'articule autour de trois axes majeurs : convivialité, recherche d'un nouveau public cinéphile et diversification des programmations.

Le cinéma caudrésien étant municipal, il doit garder sa mission de service public. M. BFTCHEN, chargé de mission à la culture, n'hésite pas à le rappeler : *"offrir une large palette de films pour satisfaire un public varié tel est le leitmotiv du Millenium"*. Des grandes productions seront donc à l'affiche au même titre que des films d'Art et d'Essai, le tout étant de trouver la parfaite adéquation entre les deux.

## Des films à Caudry dès leur sortie !

Créer un cinéma à Caudry relevait d'un pari ambitieux. La logique cinématographique s'apparentant souvent à la logique commerciale, Caudry a dû s'associer et se positionner pour présenter à son public des films récents. Grâce à l'ADRC (Agence pour le développement régional du cinéma) les salles des petites villes accèdent

Un public nombreux venu découvrir en "avant-première" le cinéma Le Millenium

plus rapidement aux films français et d'Art et d'Essai. D'autre part, le Millenium s'intègre à des circulations de films en partenariat avec plusieurs cinémas de la région (Gravelines, Grande-Synthe, Avion, Liévin, Douchy-les-mines, Aniche et Montreuil-sur-mer...) pour présenter les films champions du box office. De quoi faire plaisir à tous, dans les plus brefs délais !

## Des films d'Art et d'essai

Le cinéma d'Art et d'Essai est encore peu connu du grand public. Mais est-ce une raison suffisante pour priver Caudry de films d'auteurs ? Assurément non et le Millenium compte même séduire de nouveaux spectateurs ! Déjà associé à l'AFCAE (Association Française des Cinémas d'Art et d'Essai), le Millenium veut susciter l'intérêt du public sur des cinématographies originales.

D'autre part, la projection de films d'auteurs étant l'une des priorités de CNC (Centre National du Cinéma), celui-ci soutient financièrement les cinémas impliqués dans cette démarche. Si 35% des séances projetées au Millenium sont des films d'Art et d'Essai, notre cinéma recevra le label "salle classée d'Art et d'Essai" ainsi qu'une aide financière plus qu'honorable !



## HORAIRES D'OUVERTURE

Le mardi /jeudi /vendredi  
20h30

Le mercredi  
15h - 17h30 - 20h30

Le samedi  
14h30 - 17h30 - 20h30

Le dimanche  
15h30 - 18h00

(En fonction de la durée de certains films les horaires seront aménagés)

# à l'affiche

## Le cinéma et l'école

Former des spectateurs avertis, développer l'esprit critique, tels sont les objectifs des cycles d'éducation à l'image. Cette année, ce sont les 10 classes de cours élémentaire de la ville, 3 de collège et 3 de lycée qui ont participé à ces rencontres pas comme les autres. On retiendra les trois opérations :

**"Ecole et cinéma-Les P'tits et l'écran"** pour les primaires.

**"Plans séances"** pour les collégiens.

**"Lycéens au cinéma"**

Après chaque projection les élèves, avec l'aide d'un intervenant spécialisé cinéma, sont invités à réagir, aiguisant ainsi leur sens critique.

M. BFTCHEN juge ces séances nécessaires au développement de l'individu : *"Aujourd'hui, le public est hombardé d'images mais l'éducation à l'image fait défaut"*. Les jeunes ainsi formés devraient s'intéresser à de plus nombreux films. Les projections qui avaient lieu l'an passé aux Archers de Cambrai se dérouleront cette année dans l'enceinte du Millenium.



## VOUS AVEZ BESOIN D'UN RENSEIGNEMENT

Les programmes du Millenium sont à votre disposition dans la plupart des commerces caudrésiens et des alentours, ainsi que dans la presse.

La boîte vocale du Millenium vous donnera les horaires des films et leur résumé.

Par téléphone : 08.36.68.04.76

Sur internet au : [www.cinefil.com](http://www.cinefil.com)

## Le Millenium,

### première étape du pôle culturel

Personne ne peut le nier, il serait dommage d'en rester là ! Dans quelques années, la grande place de Caudry se transformera en véritable pôle culturel avec l'ouverture prochaine d'une salle de concert et à terme d'un théâtre. Le centre ville caudrésien sera alors une véritable fourmilière où se croiseront des spectateurs de culture, d'âge et de goût divers. Mais... qui a dit que les échanges étaient moins bons quand deux personnes sont différentes ?



## TARIFS

Tarif plein  
38F

Tarif réduit  
(étudiant, - de 18 ans,  
demandeurs d'emploi)  
30F

Tarif enfant  
(- de 12 ans)  
23F

Carte d'abonnement  
300F (soit 10 entrées à 30F)  
Cette carte est non nominative et  
valable dans l'année civile.  
Elle sera bientôt disponible au  
Millenium.

Le Millenium  
c'est 1 à 3 films  
par semaine !

**Encore beaucoup de travaux à Caudry**

- TRAVAUX DE VOIRIE**  
(réalisés par entreprise)
- Rue Négrier
  - Rue de Valenciennes
  - Lotissement rue de Fontaine Photo 2
  - Giratoire Route Nationale
  - Giratoire de la Place Photo 1 et 2

Photo 1

Photo 2

Photo 3

Photo 4

**CINÉMA ET SALLE D'EXPOSITION**

Sur le côté droit du cinéma une Salle des Fêtes

Aménagement du bâtiment de l'Office de Tourisme pour faire des bureaux à l'étage pour le pôle culturel Photo 4

**Travaux à la Station de Dépollution**

Dans le cadre de l'exploitation de la station d'épuration de Caudry et afin de répondre aux souhaits de la collectivité, la SAIDF/G.I.E. a mis en œuvre, du 13 au 21 juin 2001, une unité de déshydratation des boues liquides stockées sur le site. (Photo 5)

Deux intérêts majeurs dans cette démarche : d'une part, vider le silo à boues pour permettre la remise en état d'une partie de la couverture de l'ouvrage endommagée lors de la tempête de décembre 1999 ; d'autre part, limiter les désagréments olfactifs occasionnés à l'environnement immédiat en période de forte chaleur. Cette unité sera appelée à revenir sur le site pour poursuivre l'amélioration engagée au niveau de la qualité des boues ce qui facilite leur évacuation et fiabilise considérablement la filière de la valorisation agricole. (Photo 6)

Photo 5

Photo 6

**CRÉATION DE LOGEMENTS**

Résidence "Park Avenue", rue de la République

16 logements individuels rue Mâlayers, par "Promocoil"

Photo 7

Photo 9

Photo 8

**DIFFÉRENTS TRAVAUX RÉALISÉS PAR LE PERSONNEL MUNICIPAL**

Création de sanitaires à la Salle des Frères Claisse Photo 9

Aménagement du Service Enfance et Jeunesse, rue Marliot

Réhabilitation de la Croix Rouge, rue de Belfort

Aménagement de la place Noblecourt Photo 7

Aménagement de la place des Pins Photo 8

Aménagement des abords des H.L.M. (entrées)

Avec un an de retard, les fabricants de dentelle de Caudry sont touchés par le krach de Wall Street. Dès 1931, la situation est catastrophique et le chômage presque complet. Cette situation va perdurer jusqu'en 1937 mais la guerre comme en 1914 va freiner la reprise. Durant les 5 années d'occupation et malgré les tracasseries allemandes le premier tulle nylon sort des métiers caudrésiens en 1943. Après la libération les fabricants et les ouvriers vont s'ingénier à assimiler la nouvelle technologie des matières et à utiliser tous les textiles de pointe comme la fibre, la rayonne, le nylon, le lurex...

La dentelle va ainsi se décliner en noir et blanc, en quadrichromie et dans des motifs abstraits, décoratifs et variant à l'infini. C'est un succès et les carnets de commande sont pleins jusqu'en 1956 date à laquelle différents pays d'Amérique prennent des mesures protectionnistes. De même, la suppression de la mantille par le pape Jean XXIII aux offices religieux est cruellement ressentie par la profession, 100 métiers fabriquant la mantille s'arrêtent du jour au lendemain. La crise s'étendra des années 60 à 1976.

Durant ces 30 dernières années, quelques améliorations ont été apportées sur les métiers : on peut citer l'adjonction d'un système de casse-fil par M. LESCROART ou l'informatisation du dessin de dentelles leavers et le perçage automatique des cartons jacquard par l'entreprise Jean Bracq. De même à côté de la dentelle leavers (seule à posséder le label dentelle de Calais) s'est développée une dentelle plus bas de gamme dite rachel, texironic ou jacquard tronic.

Aujourd'hui, la dentelle est de tous les grands défilés, Cardin, Dior, Ungaro, Lempicka, Lagerfeld, Gaultier, Lacroix, Balmain, Valentino... A côté des tops models ce sont aussi des femmes emblématiques qui ont porté la dentelle de Caudry. D'Yvonne de Gaulle à Hillary Clinton, de Marilyn Monroe à la princesse Diana, toutes ont porté de la dentelle dite de "Calais" issue des métiers de Caudry.

Après avoir brossé un bref historique du développement de l'industrie des tulles, dentelles, broderies et guipures, il me reste à vous parler des conséquences démographiques,

urbaines, sociales, politiques et culturelles qui en découlent. D'abord analysons les conséquences démographiques. Le développement d'une industrie provoque toujours l'apparition de concentrations humaines importantes. Ce fut le cas pour Caudry qui profita de l'exode d'une nombreuse main d'œuvre issue des campagnes environnantes. De 1926 habitants en 1804. La population caudrésienne atteint 5331 habitants en 1881 puis 13390 en 1913. Chiffre qui se stabilise depuis. En effet, le recensement effectué en 1999 indique que la population caudrésienne atteint le chiffre de 13697 habitants.

L'organisation des syndicaux patronaux et ouvriers et les problèmes politiques furent également des conséquences logiques de l'industrialisation caudrésienne. Le premier groupement patronal apparut en 1885 sous l'appellation "la protectrice". Mais en raison du caractère artisanal de l'industrie caudrésienne, les fabricants se divisèrent rapidement. La protectrice disparut bientôt, remplacée en 1898 par l'association des fabricants de tulles, dentelles, guipures et broderies de Caudry. Aujourd'hui, la plupart des dentelliers se sont regroupés dans l'Union Professionnelle des Dentelles et Broderies (qui a succédé à l'union patronale textile de la région de Caudry créée en 1945).

En même temps que l'organisation patronale, les syndicats ouvriers se constituèrent à Caudry. En 1884, quelques ouvriers tullistes fondèrent une société de secours mutuels (intitulée l'Union des ouvriers tullistes). Mais c'est en 1890 que le premier syndicat ouvrier fut fondé (Syndicat des Tullistes et Similaires). Eugène Fiévet et Ernest Plet, futurs maires de Caudry, étaient des membres actifs de cette société. Le premier travail de ce jeune syndicat fut d'établir une tarification des articles de tulle, mais les négociations avec les patrons ayant échoué, la grève des bobinoirs, la première grève à Caudry, éclata en juin 1891. Elle fut sévèrement réprimée par l'armée qui était intervenue à la demande de M. Tilmant. Toujours est-il que dans cette affaire, M. Tilmant garda le surnom de "Sabre au Clair". Une nouvelle grève débuta en 1898. L'arrêt de travail dura trois mois mais se termina, cette fois-ci, par une victoire ouvrière.

### ■ Caudry d'Hier et d'Aujourd'hui, un livre... à ne pas manquer pour les amateurs d'histoire locale.

Ville réputée pour son industrie dentellière, mais aussi pour sa Basilique, dédiée à Sainte Maxellende, Caudry possède une riche histoire, qui mérite d'être valorisée. Deux Caudrésiens, bien connus dans la cité, André FLAMENT et Patrick RAGUET, ont décidé d'entreprendre la réalisation et la publication d'un livre à son sujet. Après deux ans de recherches, un ouvrage paraîtra prochainement aux Editions Nord Patrimoine.

Les deux auteurs ont ainsi remonté à la période gallo-romaine, époque où Caudry était déjà concernée par la civilisation. Balayant ensuite les siècles jusqu'à nos jours, ils retracent point par point, en s'appuyant sur de nombreux

documents, le développement et les événements qui ont marqué la ville. Cette publication sera illustrée par près de 200 documents, pour partie en couleurs et sera amenée à devenir le livre de référence pour qui veut connaître ou faire connaître Caudry.



Caractéristiques du livre :  
256 pages format 16 x 22 cm  
Brochage : dos carré cousu collé  
Couverture : Couleurs sur papier 300g pelliculé  
Intérieur : papier 135 g édition

**ATTENTION : La disponibilité à tarif réduit de cet ouvrage n'est garantie que sur réservation et commande au moyen du coupon ci-dessous accompagné du règlement correspondant renvoyé avant le 3 novembre 2001. Les livres seront à retirer à l'Office de Tourisme\* de Caudry (sauf envoi à domicile), à compter du 17 novembre 2001.**

La vie syndicale se développa rapidement de 1890 à 1904 de telle sorte qu'en 1904, les différents syndicats fusionnèrent en une Fédération des chambres syndicales ouvrières de Caudry qui s'élargit en 1907 aux autres syndicats (brasseurs, ouvriers du bâtiment...) pour former l'Union locale des syndicats ouvriers de Caudry et des environs.

Il faut bien savoir également qu'à la fin du XIX<sup>ème</sup> siècle, les préoccupations politiques n'étaient pas absentes chez les syndicalistes caudrésiens. Ainsi, dès 1897, les socialistes furent majoritaires au sein du Conseil Municipal de Caudry mais ce n'est qu'en 1900 qu'un socialiste, en la personne de M. Eugène Fiévet, fut élu Maire de Caudry.

Par ailleurs, cet essor des syndicats et du socialisme a contribué à créer à Caudry un esprit de coopération qui fut à l'origine d'une société coopérative "La Caudrésienne" ancêtre de la société "Les Coopérateurs d'Escaut et Sambre" qui disparut au milieu des années 1980.

L'industrie des tulles et dentelles a également eu des répercussions dans la structure urbaine comme dans l'architecture de la ville. En effet, dans notre ville se juxtaposent coronas ouvriers, maisons de maître et ateliers textiles... Il faut également remarquer qu'à partir de la seconde moitié du 19<sup>ème</sup> siècle, les entreprises textiles s'excentrent, créant de véritables quartiers dont elles sont le cœur. L'exemple le plus typique est le quartier du Transvaal.

Par ailleurs, ces fabriques s'implantent le plus souvent le long d'un ruisseau (ex : le ruisseau Niew) car elles ont besoin d'une alimentation en eau et d'une évacuation des eaux usées. En rapport direct avec l'essor industriel, Caudry va se doter d'un équipement urbain de qualité dès la fin du 19<sup>ème</sup> siècle :  
- construction de l'hôtel de ville en 1875,  
- organisation du service des eaux en 1884,  
- construction d'un abattoir en 1887,  
- construction de l'église Sainte Maxellende en 1890,  
- construction d'un temple, d'un hospice des vieillards, des groupes scolaires Zola et Chanzy en 1906, d'un établissement de bains-douches en 1911...

Il faudra attendre les années 1950, pour qu'un programme de construction et d'embellissement donne un nouvel aspect à la ville (Stade Nautique en 1951, Salle des Fêtes en 1953, construction de maisons individuelles, implantation d'une zone industrielle au début des années 1970 et bien sûr toutes les réalisations de ces 20 dernières années qui font de Caudry une ville moderne...).

Les traces de l'épopée industrielle sont aussi visibles dans la toponymie de la ville.

Ainsi la rue Mélayers, rebaptisée du nom d'un célèbre dentellier caudrésien juxta celle de Leavers.

Le quartier du Transvaal tire son appellation du nom donné à l'usine Carpentier-Preux construite à l'époque de la guerre Anglo-Boers. Il en va de même pour le quartier du Maroc ou encore celui du Lock Out.

Les noms des cités font également référence à des entreprises disparues telles que : la Cité Mathieu, la Cité Tofflin, la Cité Messenger...

Les rues de Malines, d'Alençon, de Chantilly évoquent sans équivoque des types de dentelles. Les rues Jacquard, Jardines, elles, font référence à de célèbres inventeurs et fabricants. Quant à la rue Saint Gall, elle fait allusion à la capitale suisse de la broderie dont sont issus bon nombre de métiers à broder.

Enfin, l'implantation du tulle, de la dentelle, de la broderie eut également des répercussions dans la vie culturelle locale. Il est vrai que Caudry possède un folklore local particulier matérialisé par un patois savoureux, par des géants, Batisse et Laite, symboles de l'industrie textile locale, par des fêtes à la gloire du tulle et de la dentelle (comme la fête des tullistes qui se tient en juillet) ou encore par un carnaval qui tire son origine des fêtes de la dentelle créées en 1921 par Léonce Bajart.

Patrick RAGUET

## Bulletin de souscription

Oui, je réserve le livre "Caudry d'Hier et d'Aujourd'hui", au prix préférentiel de 119 F (livre à retirer à l'Office de Tourisme\* de Caudry), ou de 149 F (envoi à domicile). Le prix après souscription sera de 140 F.

Nom : ..... Prénom : .....

Adresse : .....

Nombre d'exemplaires : ..... x 119 F = ..... Francs (retrait Office de Tourisme)

..... x 149 F = ..... Francs (envoi à domicile)

Je renvoie mon bulletin accompagné de son règlement à :

**Nord Patrimoine**  
13, boulevard Paul Bezin - 59400 Cambrai.  
(une facture vous sera envoyée dès réception)

## Le Restaurant Scolaire

Voilà plus de 10 années que la Ville de Caudry et la Société API sont partenaires dans la confection des repas de la commune. Cette période a connu une nette évolution en ce qui concerne le nombre de repas servis au Restaurant Scolaire, et aussi dans l'augmentation sans cesse croissante des règles de fonctionnement.

En effet, nous avons réussi ensemble à nous adapter à la demande des services vétérinaires. Cette adaptation s'est faite grâce à de gros investissements de la part de la commune :

- 1997 : .....989 000 F
- 1998 : .....329 350 F
- 1999 : .....256 840 F

Nous fabriquons désormais plus de 21 000 repas par mois, pour des publics différents :

- Les maternelles de Caudry
- Les primaires de Caudry
- Les personnes âgées à domicile
- Le Foyer "Albert Schweitzer"
- Les Centres Aérés
- 7 communes environnantes.



Le personnel du restaurant est composé d'une équipe de 14 personnes, qui sont dans leur grand majorité Caudrésiens. Le Chef de Cuisine : M. Antoine Molinaro et son équipe, Georgette,

Christophe, Edith, Bruno, Patricia, Michel, Marie-France, Marie-Andrée, Mike, Monique, Jacques, Sébastien, Mathieu ont vu beaucoup de nos têtes blondes passer au Self du Restaurant Scolaire.

Nombreux sont les Caudrésiens qui ont dégusté les repas préparés par l'équipe.



Ces professionnels de la restauration sont aussi formés aux nouvelles règles de l'Hygiène du métier :

- La méthode H.A.C.C.P.
- Le nettoyage et la désinfection
- La traçabilité etc...

Les repas sont soumis à des contrôles bactériologiques effectués par deux laboratoires :

- Communauté Urbaine de Lille
- Clabo Conseil

Les menus sont équilibrés et contrôlés par une diététicienne.

En ce qui concerne les produits, la société API privilégie les fournisseurs régionaux et les produits frais.

La viande par exemple est fournie par les établissements Lesnos à Cambrai, qui sont agréés C.E.E., ils garantissent la provenance Française de leurs livraisons et le dépistage systématique de P.T.S.B.

La S.A. API et la Mairie de Caudry font de la qualité des repas, leur centre d'intérêt majeur, et restent à l'écoute en permanence des nombreux diners.

## L'école Janssoone installée sur le net

Les élèves de l'école Janssoone sont les premiers à s'être installés sur internet. Le site a été entièrement réalisé par les enfants qui l'ont présenté avec grande fierté lors de la fête de l'école. Dès la première page, l'internaute découvre l'école, ses bâtiments mais aussi le personnel et les travaux des enfants. Les cris des élèves en récréation, en guise de fond sonore, accompagnent le visiteur dans ce voyage à travers le temps où innocence et expérimentation de la vie sont toujours d'actualité.

<http://perso.libertysurf.fr/ecole.janssoone/>

## La Croix Rouge à Saint Michel Remise des diplômes d'I.P.S.

Dernièrement, la délégation officielle de la Croix Rouge Française locale, représentée par ses Vices-présidents, Mr GABET, Mmes LENGRAND, QUINCHON et FMOÛSE et le Docteur Patricia NAVÉZ, s'est rendue à l'école St Michel pour remettre le "Certificat d'Initiation aux Premiers Secours" aux 195 enfants de l'école.

En effet, des maternelles grands jusqu'aux CM2, les enfants ont suivi une initiation aux Premiers Secours dans les locaux de la Croix Rouge, situés rue de Belfort. Mr Yann GLACET, moniteur national, a su expliquer aux enfants, les gestes qui sauvent, les numéros indispensables à savoir même quant on ne connaît pas les chiffres et les mots à dire au téléphone.

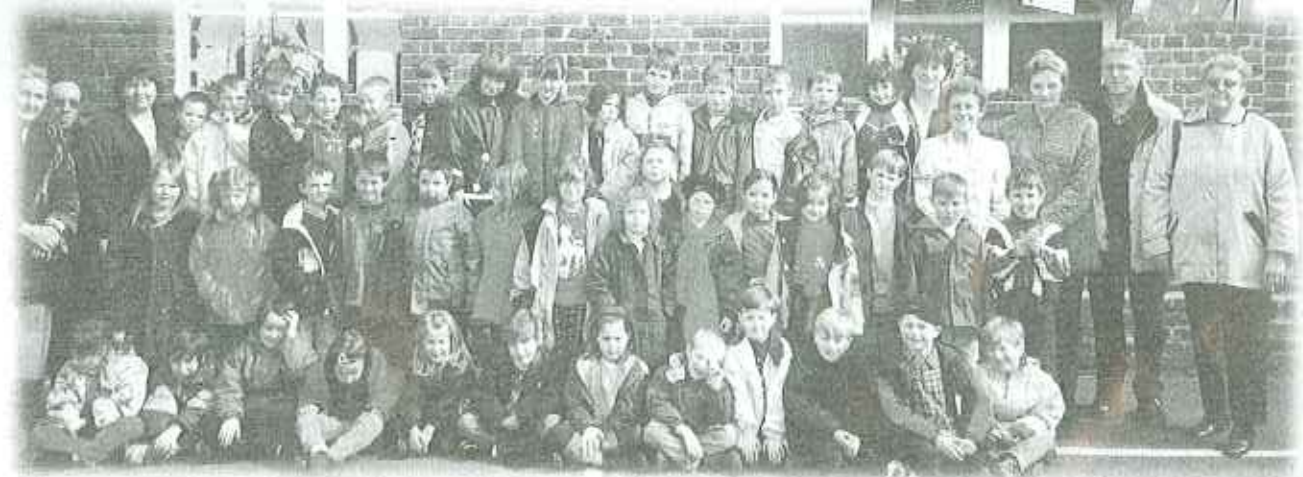


Mesieurs FOUBERT et LACULLE, Responsables du Site Internet de l'école Janssoone.

Chaque enfant s'est vu remettre avec son diplôme, un numéro-code spécifique à la Croix Rouge lui permettant de poursuivre une formation dans l'avenir.

Mme VFRMEIL, directrice de l'établissement et l'équipe enseignante qui suivent également une formation adulte, ont remercié Mr GLACET pour sa compétence et sa gentillesse ainsi que la délégation pour sa présence sur le terrain, à Caudry comme ailleurs.

Cette initiative sera renouvelée l'an prochain afin de susciter l'intérêt des enfants pour le secourisme.



## Lutte contre la drogue

Dans un souci sans cesse croissant de sensibiliser les jeunes aux dangers de la vie, les principaux des collèges caudrésiens ont mis en place un programme commun d'intervention au sein du centre d'éducation à la santé et à la citoyenneté. Dans ce cadre la compagnie de théâtre "Macadam", installée en région Lilloise, a donné un spectacle devant les élèves des deux collèges. Bien plus qu'une simple pièce, les acteurs ont invité les jeunes à réagir sur certains passages. Cette prestation a été d'autant plus bénéfique qu'elle a permis aux collégiens de découvrir les joies du théâtre tout en les informant sur les drogues. Il faut dire que la prévention de la toxicomanie, de l'alcoolisme et des dangers de la sexualité est devenue une préoccupation majeure des deux principaux qui n'ont cessé de multiplier les interventions tout au long de l'année scolaire.



FÊTE DES ECOLES... L'heure est venue pour enfants et enseignants de montrer aux parents le résultat d'une



JEAN LEBAS



PAUL BERT

■ Quand le plaisir de lire s'ajoute à la joie du cadeau !

Depuis 13 ans, le concours de lecture du collège Jacques Prévert est un temps fort de la scolarité. Chaque année, tous les élèves du collège, quel que soit leur niveau, participent à ce grand événement. Cette année contrairement à l'accoutumé un thème leur était imposé : le roman policier. Le but de ce concours, en dépit de l'aspect ludique qu'il revêt, est de familiariser les jeunes aux joies de la lecture. La totalité du concours a porté sur une trentaine de livres. Après une première épreuve de devinettes, charades etc..., sur les livres en concours, les élèves ont ensuite rempli des questionnaires sur les œuvres lues. C'est ainsi 279 questionnaires qui ont été remplis, dépassant largement les espoirs de l'équipe enseignante. Un grand jeu intitulé "résoudre une enquête policière" clôtura les festivités. Des récompenses ont été remises à chacun des participants sans oublier le diplôme attestant de leur réussite. Parmi les 97 lauréats ceux qui ont obtenu les meilleurs résultats sont :  
 En 6<sup>ème</sup> : Hélène GREMELLE, Anne DUEZ, Déborah DEHMOTTE et Astrid RAMOS.  
 En 5<sup>ème</sup> : Anthony RODRIGUES, Jessica NAUDY, Aurélie WILLEVAL, Dorothee WALLOIS et Lucie RICHEZ.  
 En 4<sup>ème</sup> : Léna RICHEZ, Sylvia DENIEZ et Guillaume PRZYBYLAK.  
 En 3<sup>ème</sup> : Anne-Cécile BRUNEL et Claire PRZYBYLAK.  
 En 6<sup>ème</sup> SEGEPA : Sophie BROUFFTE et Samira HAYE.  
 Une mention particulière a été attribuée à Léna RICHEZ première au classement général devant Anne-Cécile BRUNEL et Sylvia DENIEZ. En outre, Jessica NAUDY a été félicitée pour ses qualités de lecture.



JANSSOONE

JEAN MAGE

■ Un concours d'Allemand.

Le 29 Mai dernier, dans le réfectoire du Collège Jacques Prévert a eu lieu le concours Pays de langue allemande. De nombreuses écoles du Cambrésis s'étaient jointes aux Caudrésiens pour ce grand événement. Les élèves de 5<sup>ème</sup> du collège Jacques Prévert ont été félicités par le corps enseignant pour la qualité de leur travail. Les dix lauréats sont : Isabelle LENEUTRE, Amandine LIJAY, Clodie CARRÉ, Marlène LECAS, Dorothee WALLOIS, Lamin BERKAÏNE, Maxime DEUDON, Dorothee BRACQ, Angélique PLACE, Anthony LACOMBLIÉ, et Tanguy LANGRANI.



année de travail. Chants, danses, travaux manuels sont ainsi présentés.



FRANÇOISE DOLTO



BATISSE ET LAÏTE



CONDORCET



JULES FERRY

■ Education à la santé et à la citoyenneté

Une action de prévention sur la toxicomanie a été présentée par Messieurs DUPAS, NOBICOURT et FREMEAUX, des commissariats de Caudry et de Cambrai, à plus de 300 élèves des deux collèges de la commune.

Ce programme a été mené grâce aux subventions du Conseil Général du Nord, de l'Etat, de la Ville de Caudry et des Comités de Parents d'Elèves.



Bonjour,  
 Nous avons passé une semaine formidable dans la région de Bailleul. Nous sommes partis le lundi 28 mai et nous avons été hébergés dans un gîte à la ferme. Nous y avons retrouvé nos correspondants de l'école d'Estrun.  
 Pendant 5 jours, sous un beau soleil, nous avons découvert les paysages des Monts : le Mont Cassel, le Mont Kemmel, le Mont Noir. Nous avons visité le moulin de Cassel, le musée de la vie rurale à Steenwerck, la ville de Bailleul avec son beffroi et sa maison de la dentelle, le parc Marguerite Yourcenar. Nous avons vécu une journée à la ferme, observé les animaux, assisté à la traite des vaches, exploré la houblonnière et appris comment on fabriquait la bière. Et, nous sommes heureux car toutes ces sorties nous les avons effectuées à pied : soit une moyenne de 15 km par jour quelquefois un peu plus. Madame dit que nous sommes des champions et qu'elle est très fière de nous.  
 Mais tout ceci a été possible, grâce à la générosité de quelques entreprises, artisans, commerçants de Caudry et des environs, à la participation de la Municipalité et l'aide des parents, de Karine et d'Elodie.  
 Aussi à tous, nous disons un grand merci.  
 Les élèves de CE2 et de CE3  
 Et leurs Maîtresses de l'Ecole Paul Bert



## ■ Ecole de Danse de Danièle et Valérie LEMAIRE

Alors qu'elle fêtait ses quarante années d'existence, l'Ecole de Danse de Danièle et Valérie LEMAIRE remportait un vif succès lors de son gala, qui a lieu tous les deux ans. Le choix d'un thème original a été sans aucun doute, la clef de la réussite.

Redécouvrir les moyens de communication, alors qu'Internet semble vouloir prendre le monopole des échanges humains, et ainsi démontrer que la danse elle-même est un merveilleux moyen de s'exprimer, était l'enjeu lancé par les professeurs.

Elèves et spectateurs aimeraient que cet émerveillement ait lieu chaque année. Mais les arguments des professeurs sont implacables.

La Danse est un long apprentissage et le travail des élèves ne doit pas se limiter à mémoriser des chorégraphies. L'évolution des élèves est d'autant plus perceptible

qu'elles travaillent et améliorent leur technique pendant 1 an et demi.

Ainsi le spectacle est véritablement l'aboutissement de cette période d'apprentissage.

L'école de danse accueille les enfants à partir de 4 ans et demi pour une année d'initiation. (découverte du corps, de la musique, du rythme) à la suite de laquelle les enfants ont le choix entre le classique et modernjazz, plus tard accès à la techno-Danse et Contemporain.

Le classique est une discipline rigoureuse mais elle est néanmoins la base de toutes les autres formes de danse.

C'est pourquoi nous conseillons l'apprentissage du classique à celles qui arrivent jeunes. Le passage par le classique n'est cependant pas obligatoire, il est possible d'accéder directement au modern-jazz.



Danièle et Valérie LEMAIRE sont à votre disposition dès les 5 et 12 septembre de 15h à 18h à la Salle des Tullistes pour tout renseignement.

Photo DELACOURT

## ■ Association des Retraités de Caudry "Les Vieux Travailleurs"

Tiendra sa permanence pour l'encaissement des cotisations de l'année 2001 (30 F) le vendredi 21 Septembre 2001 de 9h à 12h au Centre Socio-Culturel 24, rue République - CAUDRY

Aucune adhésion le jour de l'Assemblée Générale et de la distribution de colis.

L'Assemblée Générale et la Distribution des colis auront lieu le Samedi 20 Octobre 2001 à 14h30, Salle des Fêtes de Caudry.

## ■ Le Club d'Astronomie Caudrésien

Le Club d'Astronomie Caudrésien a reçu le "Prix Georges Bidault De l'Isle 2001" décerné par la Société Astronomique de France. (S.A.F)

Ce prix, prenant forme d'une médaille, a été remis au grand amphithéâtre de l'Observatoire de Meudon, le samedi 9 juin dernier, lors de la journée annuelle des commissions de la S.A.F. Cette distinction récompense chaque année une personne, un club ou une association pour son travail de vulgarisation et de popularisation de l'astronomie. Félicitations à cette association dynamique qui a été reconnue au niveau national pour son travail effectué depuis 1994.



## ■ Fifty One Ladies Club de Caudry

Assemblée constitutive du 7 juin dernier

Présidente : Isabelle RIBEAUCOURT

Vice-Présidente : Sylvie DUCHANGE

Chef du Protocole : Marie-Pierre FOLENS

Trésorière : Nicole DRECO

Secrétaire : Simone MERY

Club composé de 13 membres, dont l'objectif est le service à la communauté, notamment l'aide à l'enfance et à la jeunesse caudrésienne.

La première réunion officielle s'est déroulée en janvier 1998. Depuis diverses actions ont été réalisées :

- Tous les ans en automne, organisation d'un dîner-spectacle dont les bénéfices sont reversés à la communauté.

- Chaque année, passage dans les écoles maternelles de Caudry et de Beauvois avec Saint-Nicolas, son âne et le père Fouettard et distribution de friandises aux enfants.  
- Remise dernièrement d'un chèque de 4000 F à l'association Avenir Jeunes.

L'Assemblée constitutive représente la reconnaissance de notre club par le Fifty One International. Etaient présents :

- Le Club Parrain de Tournai  
- Mr Guy BRICOUT, Maire de Caudry, Conseiller Général du Nord,  
- Mme Brigitte DOUJAY, Député  
- De nombreux représentants du Fifty-One International ainsi que des représentants d'autres clubs services.

## ■ Le Comité des Fêtes du Rosaire en Assemblée Générale

L'année 2000 s'est avérée être de grande activité pour le Comité. Carnaval, Fête de la Musique, fête du quartier, brocante, repas spectacle... Bravo aux bénévoles qui ont déployé beaucoup d'énergie pour la bonne marche des nombreuses manifestations. Un bilan positif a permis au comité de choyer les anciens du quartier en leur offrant un colis en décembre dernier. Cette année s'annonce une nouvelle fois chargée.

LA FÊTE SE DÉROULERA DU 5 AU 8 OCTOBRE.

Samedi 6 Octobre :

- La brocante inscrite sur l'officiel des Brocantes, se déroulera de 8h à 17h.  
- Repas Dansant à partir de 20h

Dimanche 7 Octobre :

- À 12h30 Apéritif dansant  
- Loto familial à 17h

Lundi 8 Octobre :

Concours de chants à partir de 20h.



## ■ Fitness G.E.A.

L'Association Fitness G.L.A. existe à Caudry depuis 1969. Elle regroupe aujourd'hui près de 400 adhérentes qui ont la possibilité à moindre coût (150 F/an, assurance comprise) d'entretenir leur forme en pratiquant des cours diversifiés avec 7 animatrices et un kiné : Le Cardio-Kick-Boxe (technique entre le fitness et les arts martiaux qui se compose entre autres de mouvements de boxe, de karaté et Tai-Chi), le Cardio Funk (discipline de Fitness qui développe les capacités cardio-pulmonaires, sur une chorégraphie très dansée du début jusqu'à la fin du cours), le Low-impact Aérobie ou L.I.A (discipline qui nous vient des Etats-Unis et

qui comprend un échauffement des différentes parties du corps sur des déplacements poursuivi par un enchaînement chorégraphique et une 2ème partie au sol pour les abdos, fessiers, hanches), le Hi-lo Combo (discipline américaine qui comprend du Low-impact où les pieds sont toujours en contact avec le sol et du Hi-impact avec des sauts, la combinaison des deux est le Hi-lo Combo qui développe la concentration et les capacités cardio-pulmonaires), le Step (un cours de step présente tous les avantages d'un entraînement global : vous travaillez les membres inférieurs et les fessiers).



Pour tout renseignement concernant les inscriptions vous pouvez contacter :  
Mme COURTOIS, Présidente du Fitness G.L.A. - tél. : 03.27.85.15.57  
Reprise des cours le 10 septembre à 18h30, Salle Sautière (rue Marliot).

Le 1<sup>er</sup> juillet dernier les Villes de Caudry, Beauvois-en-Cis, l'OMSAF et le Syndicat Intercommunal du Val de Riol ont fêté le centenaire de la loi 1901. Réunissant quelque 150 associations et plus de 4 000 visiteurs, la Fête des Associations a battu son plein sous un soleil torride.

Démonstrations, épreuves, concerts, spectacle étaient au programme. Une grande réussite pour cette première.



### ■ Les Réseaux d'Échanges Réciproques de Savoirs à Caudry, Un combat permanent contre l'exclusion

**Nicole G. :** " Le Réseau de Caudry m'a permis de rencontrer un tas de gens que je revois très souvent. Ce que j'aime, c'est le mélange de l'instruction ou de l'âge. Je discute sans problème avec des membres beaucoup plus calés que moi et ça me fait du bien parce que je peux apprendre plein de choses en m'amusant. "

**Albert D. :** " Pour moi, c'est un investissement. Les moyens financiers n'ont aucune importance car il ne s'agit que d'offrir des savoirs ou en demander d'autres, toujours gratuitement mais avec sincérité et respect, pour atteindre une meilleure égalité sociale. J'ai appris le jardinage et Jacques profite de mon expérience en informatique. "

**Carole V. :** " Pendant qu'Alain aide mon fils dans ses devoirs pour qu'il reprenne progressivement confiance en lui, j'apprends la couture à Geneviève, Arlette et Danièle. Je pense que cette transmission de richesses personnelles est nécessaire pour un véritable apprentissage de la vie dans la société d'aujourd'hui. "

**Jacques M. :** " J'ai compris que le Réseau permet de savoir faire d'autres choses avec des gens sympas. Jean-Pierre me propose de mieux comprendre la comptabilité et Sylvie voudrait que je l'entraîne à bricoler la plomberie. Ce qui est chouette, c'est qu'on n'est pas obligé d'échanger avec les mêmes personnes. "

**Monique P. :** " C'est grâce au Réseau que j'ai vaincu ma solitude et trouvé des amitiés constructives. Je ne sais pas exactement ce que je peux transmettre, mais je sais que l'équipe d'animation va m'aider à repérer mes savoirs. En attendant, j'aimerais bien apprendre les bases de la cuisine polonaise... "

Ces quelques témoignages sont clairs. Mais il faut également savoir que, par cet intermédiaire, plusieurs de nos adhérents ont pu se réinsérer plus facilement dans le monde du travail. Aussi, quels que soient l'âge, l'origine, le niveau culturel et la situation sociale, le RESEAU D'ÉCHANGES RECIPROQUES DE SAVOIRS, sans aucune appartenance politique ou religieuse, est ouvert à tous dans l'intérêt de chacun.

**Il suffit de contacter Chantal, l'animatrice au 03.27.85.49.72 ou de se présenter sans hésitation de 13h à 18h au siège de l'association : 91 rue Gambetta, Caudry.**



Propos recueillis par Robert C.

### ■ Conseils et Finances Familiales

En dehors de savoir écouter, conseiller, étudier les budgets, accomplir les démarches nécessaires à un dépôt d'un dossier de surendettement, les membres de cette association apportent un soutien psychologique aux personnes en difficultés financières.

**Les chiffres :**

- 507 heures de permanence contre 440 en 1999
- 150 heures hors permanence
- 267 entretiens contre 244 en 1999
- 95 études de dossiers dont 85 ont fait l'objet d'un dépôt à la Banque de France. Pour mémoire, 90 dossiers avaient été transmis l'année précédente et 53 en 1998.



L'association a constaté pour l'année 2000, que la population concernée par le surendettement est représentée en majorité par des couples avec enfants ; les familles monoparentales en constituant le tiers. Les retraités font maintenant partie des "fragilisés" car ils aident financièrement leurs enfants et petits-enfants, les artisans et commerçants formés pour la création d'entreprise qui s'étaient installés à leur compte et qui méconnaissaient les procédures à suivre lors d'une cessation d'activité, d'où les problèmes financiers qui en découlent et viennent se greffer à ceux du ménage et un pourcentage important de personnes qui n'ont jamais été en contact avec les services sociaux. La faiblesse des revenus, les difficultés à s'insérer dans le milieu du travail en raison d'un faible niveau d'études, l'utilisation laxiste des facilités offertes par les cartes de crédits sont également des causes de surendettement.

"l'Amille de France" à laquelle l'association est affiliée, a mené une enquête sur le surendettement qui révèle une énorme méconnaissance des mécanismes du crédit. Les familles interrogées souhaitent être mieux informées et même être aidées à gérer leur budget, 89 % pensent que l'éducation à la consommation devrait commencer à l'école. Les personnes surendettées ne sont pas dupes des pressions qu'exerce sur eux la société de consommation, mais force est de constater qu'elles cèdent parfois à des sollicitations (incitations des organismes de crédit dans les magazines, dans les spots publicitaires télévisés...) dont elles maîtrisent mal le fonctionnement.

Les propositions de regroupement de crédit par des "intermédiaires financiers" se généralisent. Ils pratiquent l'étalement des dettes sur une durée plus longue certes, mais prélèvent au passage une commission pouvant atteindre jusqu'à 10 % de la somme prêtée. Il faut savoir que nombre de ces intermédiaires financiers disparaissent pour réapparaître sous d'autres noms et que leur façon de faire est semblable aux autres pourvoyeurs de crédit : recherche effrénée du client, dossiers bouclés à la hâte, etc... Les familles doivent se montrer vigilantes devant la facilité à obtenir des crédits. Conseils et Finances Familiales aide également les familles en difficulté à se faire entendre des administrations et joue parfois un rôle d'écrivain public.

### ■ Le Musée Caudrésien des Dentelles et Broderies

Fort de sa position de capitale de la dentelle Haute Couture, Caudry fait rêver les femmes du monde entier. Quel paradoxe si l'on songe que cette étoffe féminine, luxueuse est fabriquée presque uniquement par des hommes, sur des métiers de plusieurs tonnes dans une atmosphère noircie qui fait plus songer aux conditions de travail du XIX<sup>ème</sup> siècle, qu'à l'ambiance feutrée du salon d'essayage d'une Maison Haute Couture.

Légitimement, la municipalité a souhaité valoriser ce patrimoine vivant en créant en 1995 un Musée, reconnaissance visible de son identité patrimoniale.

Géré par une association, le musée est, depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2000, municipal.

Cette municipalisation était vivement souhaitée par l'association gestionnaire et la ville de Caudry qui a l'intention de développer l'établissement.

Les missions de chacun ont ainsi été définies :

- L'association se consacre à la gestion de la boutique et contribue à l'animation de musée par sa participation au financement des expositions temporaires.

- La ville de Caudry gère le personnel, et s'occupe de l'ensemble des investissements.

Cet engagement financier et ce partenariat avec l'association ont permis de proposer un programme culturel de qualité pour l'année 2000.

- 3 expositions temporaires ont ainsi été présentées :



Dentelle aux fuseaux, dentelle mécanique (11 mars - 21 mai)



Couleur Dentelle (27 Mai - 21 septembre)



Les Couturiers s'exposent à Caudry (29 septembre au 30 Décembre)

- De même le musée a participé aux manifestations nationales telles que le Printemps des Musées ou encore les Journées du Patrimoine (avec une exposition de dessins primés par la FFDR)

- Le musée a également adopté une politique d'acquisition cohérente afin de compléter le fonds Haute Couture et d'acheter des tenues antérieures à 1930 quasiment absentes des collections du musée. Ce sont ainsi 17 pièces qui sont entrées dans les collections.

- Le musée a aussi développé son partenariat avec les scolaires en proposant des 1/2 journées à thème et de nombreux ateliers pédagogiques.

- Enfin, le musée a innové en proposant un cycle mensuel de conférences et en participant à de multiples salons extérieurs permettant ainsi de promouvoir le savoir et le savoir-faire caudrésien.

Les retombées sont positives en terme de fréquentation. En effet, alors que le nombre de visiteurs était descendu à 7 600 pour l'année 1999, le musée a enregistré pour l'année 2000, la venue de plus de 10 000 personnes, et une augmentation de 25 % du Chiffre d'affaires de la Boutique.

Pour l'année 2001, le programme est de nouveau riche et varié. Du 5 mai au 2 septembre : savoir faire et procédés de fabrication de la dentelle.

#### A noter que le Musée change ses horaires pour l'été :

- du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 18h
- week-end et jour férié de 14h30-18h

Par ailleurs, une commission composée de professionnels de l'industrie textile, du tourisme et des affaires culturelles a rédigé un projet de restructuration du Musée de la Dentelle qui sera validé prochainement et devrait permettre à la structure d'envisager sereinement son futur.

### ■ La quinzaine commerciale fait des heureux.

L'union commerciale et artisanale de Caudry et Beauvois a encore fait fort cette année à l'occasion de la quinzaine commerciale. Les plus chanceux des participants ont gagné des places de cinéma mais aussi des bons d'achats d'une valeur de 200 et 500 F. De quoi faire des emplettes chez les commerçants et artisans des communes participantes !



### ■ SARL Nord Bati 2000

Entreprise Générale du Bâtiment  
5, rue Boileau - 59540 CAUDRY  
Tél. : 03.27.85.11.43 - 06.14.30.28.18



### ■ Beauté Service

Esthéticienne à domicile.  
Mme VFRKEMPINCK  
89 rue Pasteur  
59540 CAUDRY  
Tél. : 06.71.60.71.14

### ■ Renault Minute Une équipe Championne de France !

La Rédaction félicite l'équipe gagnante qui a terminé première sur l'ensemble du réseau Renault Minute de France.



# AGENDA

## EXPOSITION DE PEINTURES SUR TOILE ET DESSINS DE FREDDY DUPAS.

Du 12 Juin au 2 Septembre 2001 au Musée Caudrésien des Dentelles et Broderies, Place des Mantilles à Caudry.  
Tél : 03.27.76.29.77.

Exposition ouverte tous les jours de 9h à 12h et de 14h à 18h - Week-end : de 14h30 à 18h. (Fermé le Mardi).

## "ON PURGE BEBE" ET "FEU LA MERE DE MADAME"

De Georges Feydeau par Coup de Théâtre. Mise en scène de Thierry LEMAIRE.  
Samedi 10 Novembre à 20h30 et Dimanche 11 Novembre à 16h30 à la Salle des Fêtes.

Entrées adultes : 50 F. Entrées enfants : 30 F

## EXPO PHOTOS DE MICHEL BRASSARD

sur le thème de la Turquie.

1<sup>re</sup> partie : LA CAPPADOCE à la Bibliothèque Victor HUGO du 5 au 19 juillet.

2<sup>ème</sup> partie : LA VIE QUOTIDIENNE à la Bibliothèque Victor HUGO du 19 juillet au 4 août.

3<sup>ème</sup> et dernière partie : FPIESF à la Bibliothèque Victor HUGO du 4 août au 29 août.

## MEETING DE TUNNING

par Nord Concept Car le 7 Septembre 2001.

## 25<sup>ème</sup> SALON D'AUTOMNE

du Dimanche 30 Septembre au Dimanche 7 Octobre inclus. Salle d'exposition du Pôle Culturel (ex. Espace Mélayers).

## PROGRAMME du cinéma LE MILLENIUM

LIBERTE OLERON.....	25 - 26 - 27 juillet 20h30,	28 juillet 17h30,	29 juillet 18h,	31 juillet 20h30.
CHICKEN RUN.....	25 juillet 15h et 17h30,	28 juillet 14h30 et 20h30,	29 juillet 15h30.	
EVOLUTION.....	01 <sup>er</sup> août 15h et 20h30,	03 août 20h30,	04 août 17h30,	05 août 15h30.
SCARY MOVIE II.....	01 <sup>er</sup> août 17h30,	02 août 20h30,	04 août 14h30 et 20h30,	05 août 18h,
SPY KIDS.....	08 août 15h et 20h30,	10 août 20h30,	11 août 17h30,	12 août 15h30.
Docteur DOLITTLE II.....	08 août 17h30,	09 août 20h30,	11 août 14h30 et 20h30,	12 août 18h,
	14 août 20h30.			
LES PORTES DE LA GLOIRE.....	15 - 16 - 17 août 20h30,	18 août 17h30,	19 août 18h.	
UN MARIAGE TROP PARFAIT..	15 août 15h30 et 17h30,	18 août 14h30 et 20h30,	19 août 15h30,	21 août 20h30.
JURASSIC PARK III.....	22 août 15h et 20h30,	24 août 20h30,	25 août 17h30 et 20h30,	26 août 18h.
COMME CHIENS ET CHATS.....	22 août 17h30,	23 août 20h30,	25 août 14h30,	26 août 15h30,
	28 août 20h30.			
FINAL FANTASY.....	29 août 15h et 20h30,	31 août 20h30,	1 <sup>er</sup> septembre 17h30,	2 septembre 15h30,
	4 septembre 20h30.			
I.F. BAISER MORTEL				
DU DRAGON.....	(Interdit au moins de 12 ans)	29 août 17h30,	30 août 20h30,	01 <sup>er</sup> septembre 14h30 et 20h30,
	02 septembre 18h.			

**■ Léonce BAJART fait sa fête des mères**

A l'occasion de la fête des mères, les 81 pensionnaires de la Maison de Retraite Léonce BAJART ont pu profiter d'une après-midi pas comme les autres.

Au programme : un superbe gâteau, un spectacle de variétés et un après-midi dansant. Les pensionnaires se rappelleront longtemps cette journée inoubliable où amitié et convivialité étaient au rendez-vous. Comme quoi il n'y a pas d'âge pour s'amuser...

**■ L'association géronto-assistance fait des permanences**

Vous avez besoin de vous renseigner sur la prise en charge de personnes âgées à domicile ou en institution? Géronto-assistance organise des permanences les premier et troisième lundi du mois de 9h à 12h au foyer Albert Schweitzer, avenue Jules Guesde.

**Pour tout renseignement, veuillez contacter M<sup>me</sup> Brissez et M<sup>me</sup> Grattepanche : Tél. : 03 27 84 66 81**

**■ Le voyage des Aînés**

Le 23 Mai dernier, les Aînés se sont rendus en Champagne pour le traditionnel Voyage offert par la Municipalité. Après la visite des Caves, le repas et les danses endiablées, l'heure du retour arriva vite.



**■ Plus de place pour les petits**

Y a-t-il un âge pour se mettre au bricolage, à la musique, peindre ou même s'initier à l'informatique? Assurément non. Toutes ces activités ont remporté en franc succès au près des tout petits de la crèche et du R.A.M. (Relais Assistantes

Maternelles). Les parents, aussi enthousiastes que leurs

jeunes bambins, sont de plus en plus nombreux à vouloir y inscrire leurs enfants. Seule tache d'ombre sur le tableau : les locaux devenus trop étroits.

Lors de l'Assemblée Extraordinaire de "La Maison Enchantée", Mme Dervaux, présidente de l'association, la Municipalité et la CAF, se sont concertées sur la réalisation d'une nouvelle structure qui devrait bénéficier d'importants fonds d'état. La CAF a donné un avis très favorable à ce projet. La nouvelle crèche et le RAM devraient se situer juste derrière la bibliothèque Victor Hugo.

**■ Semaine Découverte**

De jeunes Caudrésiens se sont vu proposer une semaine de découverte sportive. C'est grâce à l'Entente Sportive, que 65 enfants âgés de 8 à 14 ans se sont essayés, le temps d'une semaine de vacances, à différents sports. Foot, Tennis de Table, Basket, Judo, Gymnastique...etc. étaient à l'honneur. Vu le succès de cette première, Mr Nicolas MACIUI, Conseiller Municipal et Président de l'Entente Sportive Caudrésienne est bien décidé à reconduire l'opération cet été.



**■ Soirée Techno**

La Salle des fêtes s'est transformée en véritable discothèque, le 26 Mai dernier, lors de la soirée organisée par l'Association Avenir Jeunes. Avec l'aide des animateurs, la réalisation de cette soirée aura permis aux jeunes du quartier Maupassant de financer une partie de leurs vacances, dans le cadre d'un projet CLAP. Les jeunes ont pu danser sur les musiques de plusieurs DJ Belges, qui les ont fait bouger sur des rythmes endiablés jusqu'au bout de la nuit.

**■ Kermesse au Foyer de l'Enfance**

La Kermesse du 27 Mai dernier a débuté par un tournoi de foot, puis, vers 15h, les enfants se sont livrés aux joies du cirque offrant aux parents et au public venus nombreux, un magnifique spectacle.

Les frères Bretelles, de la compagnie "Articho" n'ont cessé de les divertir. Rappelons aussi que tous les bénéfices de cette journée seront directement reversés aux enfants du foyer, sous forme de voyage et d'achat de matériel éducatif et de loisirs.



Avec la participation de France LORIDAN, étudiante en B1S Communication des Entreprises et Anne Cécile BERNARDI étudiante en 3<sup>ème</sup> année de Communication.

### ■ Remise de chèque du Fifty-One Ladies

Le Fifty-One Ladies a pour but, entre autres, de guider et de parrainer les loisirs. C'est à ce titre que ce club service a décidé d'aider l'association Avenir Jeunes de Caudry. Ainsi, le 7 avril dernier, un chèque d'une valeur de 4000 F a été remis par Mme RIBLAUCOURT, présidente du Fifty-One à l'Association Avenir Jeunes dans les locaux de la Maison de Quartier Maupassant. Cette somme devrait permettre d'acheter des biens d'équipements pour les trois Maisons de quartier : Blanqui, Marliot et Maupassant. Un verre de l'amitié a clôturé la manifestation, permettant de tisser les liens entre jeunes et moins jeunes.



### ■ Portes Ouvertes au Club Aïkido

Fort de ses 3 ans d'existence et comptant plus de 40 licenciés, le Club d'Aïkido ne veut pas s'arrêter en si bon chemin. C'est pourquoi il a ouvert ses portes le 17 juin dernier à la Salle de l'Active, afin d'attirer de nouveaux adhérents. Initiation et démonstration étaient au programme.



### ■ Bourse toutes collections

Le 5 Mai dernier, l'enceinte du Marché Couvert était remplie de petits trésors destinés aux collectionneurs. Cette journée mise en place par 4 étudiantes du lycée Camille Desmoulins, a permis de réaliser de nombreux échanges. Un rendez-vous plaisant qu'il faudra renouveler l'an prochain.

### ■ Récital de Piano

Geoffrey STORM a séduit le public venu nombreux lors du Récital de piano à la Salle des Fêtes. Professeur dans les écoles de Musique de Caudry et de Saint Amand, ce pianiste concertiste a interprété durant 2 heures une douzaine de morceaux des plus grands compositeurs (Chopin, Liszt, Rachmaninov).

### ■ Animation et vie des quartiers

Depuis Mars dernier, s'est mise en place, une nouvelle Commission Municipale présidée par M. Christian POULET, Conseiller Municipal Délégué. Elle est chargée plus spécialement de l'animation et de la vie des quartiers. Cette commission recherche des personnes susceptibles d'assurer le relais entre les habitants de chaque quartier et la municipalité.

Si vous souhaitez jouer ce rôle dans votre quartier, prière de contacter Christian POULET en Mairie de Caudry.

Permanence le mercredi matin de 10h30 à 11h30.

### ■ Georges DANDIN

Dans le cadre de la programmation culturelle des "scènes mitoyennes", la Salle des Fêtes a reçu dernièrement la compagnie "les Docks" de Boulogne-sur-Mer.

Cette troupe, a interprété Georges Dandin de Molière, les trois acteurs reprenant à eux seuls tous les personnages de la pièce.

### ■ Implantation d'une station de Mesure de la Qualité de l'Air

L'ARFEMASSE, association pour la mise en œuvre du Réseau d'Etude de Mesure d'Alerte pour la prévention de la pollution atmosphérique en Scarpe Sambre Escaut, a pour objet le suivi de la pollution urbaine diffuse.

Cette association a installé dans notre commune une station périurbaine permettant de connaître le degré de pollution photochimique, c'est à dire de suivre en continu la concentration de l'ozone. Mesure à suivre...



Elle se situe juste à côté de la salle des sports Coubertin, sur un terrain concédé par la commune.

### ■ Pascal AUVÉ, médaillé de la Ville

Pascal AUVÉ a récemment été mis à l'honneur lors d'une cérémonie qui s'est déroulée en Mairie en présence de nombreuses personnalités du monde culturel et du Conseil Municipal. Nommé instituteur à Caudry, il débute la photographie en 1975.



Sa première exposition se déroule à la Bourse du Travail en 1979. Quatre ans plus tard, il crée l'association Photo-Passion dont il est actuellement Président. Depuis 1993, il participe aux concours nationaux et internationaux de prestige sous l'égide de la Fédération Internationale d'Art Photographique.

En 1999, après étude de son dossier par une commission, il est reconnu Artiste de la Fédération Internationale d'Art Photographique. Ambassadeur photographique de la Ville de Caudry, Pascal Auvé a reçu la médaille d'or de la commune.

### ■ Départ en Retraite

Né à Walincourt, Henri Noël suivit sa scolarité primaire à l'école Janssoone de Caudry. Puis, il entra aux Ponts et Chaussée avant d'effectuer son service militaire en Algérie, dans l'aviation, au centre d'instruction d'Oran.

Revenu en 1960 aux Ponts et Chaussée, il intègre la fonction publique territoriale en tant qu'adjoint technique à la Ville de Caudry en 1974. Par la suite, ingénieur en chef, il deviendra le directeur des travaux. Il compte à son actif de grandes réalisations : le centre socio-culturel, le Pavillon Mélayers, le Marché Couvert, la salle du Conseil Municipal, des kilomètres de rues, de trottoirs, de canalisations d'eau et d'assainissement...

Après 27 ans de loyaux services à la ville de Caudry, M. Noël a fait valoir ses droits à la retraite.



### ■ Salle Jacques Lannoy

En juin dernier a été inaugurée la nouvelle salle servant d'Auditorium à l'école municipale de musique. Entièrement rénovée par les services techniques de la ville, l'auditorium produit une résonance exceptionnelle.

Cette salle a été baptisée du nom d'un des plus grands carillonneurs : Jacques Lannoy qui n'est autre que le directeur de l'école française de carillon. Concertiste international, il a donné des récitals sur la plupart des grands carillons européens et américains. Au cours de l'inauguration, M. Lannoy précisa qu'il avait accepté de prêter son nom à l'auditorium caudrésien car c'était pour lui un retour aux sources. En effet, sa grand mère tenait "La Maison Bleue" au pied de l'Hôtel de Ville.



### ■ Un projet immobilier ambitieux va sortir de terre sous peu.

La ville a donné son accord à un promoteur immobilier pour créer une nouvelle zone urbanisée entre le Fimotel et la route nationale. Ce projet s'étendra sur vingt hectares et devrait comprendre une soixantaine de maisons et une zone commerciale. Le projet est entièrement entre les mains d'un investisseur privé.

L'aménagement répondra aux nouvelles exigences d'assainissement et à la qualité environnementale. M. BRICOUT souhaite que cette zone située le long de la RN 43 reflète l'image de la ville "accueillante et dynamique". La ville de Caudry n'ayant rien à déboursier.

La fiche individuelle d'Etat-Civil

La fiche individuelle d'Etat-Civil, et de nationalité française et la fiche familiale d'Etat-Civil ont été supprimées par décret du 26 décembre 2000.

Les usagers peuvent désormais justifier de leur identité, de leur état-civil, de leur situation familiale ou de leur nationalité française par la présentation de l'original ou la production d'une simple photocopie lisible du livret de famille régulièrement tenu à jour ou sa photocopie (fiche individuelle ou familiale), de la carte nationale d'identité en cours de validité ou sa photocopie (fiche individuelle et de nationalité), du passeport en cours de validité ou sa photocopie (fiche individuelle et de nationalité), de la copie ou de l'extrait de l'acte de naissance (fiche individuelle). En cas de doute sur la validité de la photocopie produite ou envoyée, les administrations peuvent demander de manière motivée par lettre recommandée avec une demande d'avis de réception la présentation de l'original.

Annonce Légale

Projet d'arrêté municipal relatif à l'informatisation du service de l'Etat-Civil.

Vu la loi n°78-17 du 6 janvier 1978 relative à l'informatique, aux fichiers et aux libertés, notamment ses articles 15 et 19,

Vu le décret n°78-774 du 17 juillet 1978 modifié, Vu la délibération du conseil Municipal en date du 30 mars 2000,

ARRETE

**ARTICLE 1ER :** Il est créé à la Mairie de Caudry (Nord) un traitement automatisé d'informations nominatives dont l'objet est de faciliter la gestion et la délivrance des actes, extraits et copies intégrales.

**ARTICLE 2 :** Les catégories d'informations enregistrées sont les suivantes : Etat Civil des personnes (nom patronymique, marital, prénoms, filiation, date et lieu de naissance).

**ARTICLE 3 :** Les destinataires ou catégories de destinataires de ces informations sont les suivants : Consuls, Services Préfectoraux, Services de police, Notaires, Officiers Ministériels, Procureur de la République, Services Fiscaux, Services du Département, autres Mairies.

**ARTICLE 4 :** Le droit d'accès prévu par l'article 34 de la loi n°78-17 du 6 janvier 1978 s'exerce auprès du service de l'Etat-Civil.

**ARTICLE 5 :** Le Maire est chargé de l'exécution du présent arrêté qui sera affiché en Mairie et publié au bulletin municipal.

Centre d'Information sur l'Habitat

Le dépôt de garantie

La conclusion d'un contrat de location a le plus souvent pour corollaire, le versement d'un dépôt de garantie. Cette somme d'argent (improprement dénommée "Caution") versée par le locataire au propriétaire, obéit à des règles différentes selon le type de la location.

**• Si la location est "meublée"**  
C'est ici le code civil qui va trouver application et en matière de dépôt de garantie le code civil ne dit...rien. Afin d'éviter tout problème, il faudra veiller à faire inscrire dans le contrat le montant du dépôt de garantie versé et ses modalités de restitution à l'issue de la location.

**• Si la location est "non-meublée"**  
C'est ici la loi du 6 juillet 1989 qui trouve à s'appliquer. Plus précise que le code civil elle prévoit que :

- le contrat peut prévoir le paiement d'un dépôt de garantie pour garantir l'exécution de ses obligations locatives par le locataire. (toutefois, si le loyer est payable d'avance pour une période supérieure à 2 mois, aucun dépôt de garantie ne peut être exigé).
- le montant du dépôt de garantie ne peut-être supérieur à 2 mois de loyer principal. Il ne doit faire l'objet d'aucune révision durant l'exécution du contrat.
- la restitution du dépôt de garantie à la fin de la location doit intervenir dans un délai maximal de 2 mois à compter de la remise des clefs par le locataire.

Le propriétaire a la possibilité d'y opérer la déduction de sommes restant dues au bailleur, le cas échéant, par exemple au titre des réparations locatives non effectuées. Attention ces sommes doivent être dûment justifiées.

Enfin, il faut savoir qu'à défaut de restitution dans le délai prévu, le solde du dépôt de garantie restant dû au locataire après arrêtés des comptes, produit intérêts au taux légal au profit du locataire.

Si vous souhaitez des renseignements complémentaires, n'hésitez pas à contacter les juristes, sur rendez-vous au :

**CENTRE D'INFORMATION SUR L'HABITAT**  
64, rue du Cantaleu - 59500 DOUAI  
Tél. : 03.27.97.36.27  
OU  
1, Place de la Porte Notre Dame  
59400 CAMBRAI  
Tél. : 03.27.81.15.83

NAISSANCES

10/02/01	DHORN	Hugo	16/03/01	CATTELAINE	Gauthier	19/05/01	TRUANT	Chloé
13/02/01	BRAUN	Hugo	17/03/01	GONCALVES	Victor-Manuel	22/05/01	AKGUN	Melih
17/02/01	NISOLE	Maxime	19/03/01	LAVAIARD	Manon	22/05/01	CLAISSE	Alexandre
18/02/01	DOLLEZ	Emma	21/03/01	BAUDUIN	Jessica	24/05/01	RODRIGUL	Alexandre
18/02/01	WOTHIL	Sarah	26/03/01	DE-NORME	William	25/05/01	LLPORCO	Alicia
19/02/01	BAUDRY	Orlane	26/03/01	LEJAY	Méloé	25/05/01	MAUBORGNI	Nicolas
19/02/01	WALLARI	Romain	01/04/01	DIHILLI	Orlane	30/05/01	DE SOUSA	Maxime
20/02/01	BRICOUT	Tiam	02/04/01	FOULON	Marine	30/05/01	IFMAIRE	Baptiste
25/02/01	LLIGON	Florian	03/04/01	BROCHARD	Dylan	11/05/01	NOWAC/YK	Olivier
26/02/01	POLLET	Jéa	04/04/01	CAUVIN	Romain	04/06/01	LAURENT	Pacôme
27/02/01	TUYSUZ	Selin	05/04/01	BAI ASSI	Sydney	10/06/01	ODILVRI	Alice
28/02/01	HFARTSBJURGER	Gillian	12/04/01	IFMAIRE	Marion	15/06/01	IFRIANC	Manon
01/03/01	MONNIER	Anais	13/04/01	DENILZ	Claire	15/06/01	LEDLERI	Laura
02/03/01	DECIERCO	Stimlas	16/04/01	CARPFNIEH	Lmma	15/06/01	WATISSE	Alexandre
02/03/01	LEMAN	Alexis	16/04/01	IEGO	Fstelle	18/06/01	SOURMAY	Océane
02/03/01	DIANIER	Camille	19/04/01	WAXIN	Martin	19/06/01	IFMAIRE	Ibriel
06/03/01	HEGO	Kimberley	21/04/01	LEFEBVRE	Christopher	21/06/01	DENILZ	Marie
06/03/01	VISSÉ	Malauric	01/05/01	VANKYSSLL	Manon	22/06/01	VISSÉ	Alexis
11/03/01	BIGAND	Benjamin	02/05/01	CAILLAUX	Jauyn	23/06/01	HOE	Cylénia
12/03/01	CARLIER	Coline	02/05/01	DEMARREZ	Maxime	27/06/01	DOS SANTOS-DA COSTA	Axelle
17/03/01	CORHIL	Brayan	10/05/01	RICHARD	Océane	27/06/01	PENIOULI	Lucie
12/03/01	ERROUZI	Asmaa	11/05/01	LENEUTRE	Laura	30/06/01	LAUIMAND	Benjamin
15/03/01	AUGUSTH	Bérénice	12/05/01	BH HRYSI	Jean	10/06/01	LEBON	Laura
15/03/01	HEGO	Jennifer	13/05/01	CHANDIEFER	Lucie	30/06/01	VASSIUR	Jéa
15/03/01	MARLIERI	Mathis	16/05/01	GAUTHIER	Sarah	01/07/01	DUMONT	Dylan

MARIAGES

14/02/01	David LEVEQUI	Laurence FLEURY	09/06/01	Philippe LEDILU	Rancia IFMAIRE
16/02/01	Jacky BLUN	Aurélien BRUYERE	09/06/01	Jean-Luc LEDUCQ	Samira DABACTH
23/02/01	Clément BLAIRON	Claudine HARMANU	16/06/01	Christophe DAINNA	Carine MERCIER
14/04/01	David LCAVIER	DESETANGS-Sarah RATELLE	16/06/01	Alain GOMBARI	Marie-Thérèse RIGNAULT
14/04/01	Emmanuel QUARRÉ	Isabelle DLPRLUX	16/06/01	Jérôme HISBERGUE	Christine DODRI
28/04/01	Fabrice ALLARD	Corinne MARQUAILE	22/06/01	Henry VANNIER	Valérie LEPREUX
12/05/01	Christophe ROGER	Dolorès VAN MLYLL	23/06/01	Jérôme AIBRI	Anne GAILLARD
26/05/01	Marc BRUNIAUX	Saline JANSSENS	24/06/01	Vincent BEYLER	Anne-Sophie BAILLIFUX
26/05/01	Gilles GOSSELET	Valérie PLET	23/06/01	Alain BRACQ	Martine CORNALRI
26/05/01	Sébastien PILRRARD	Agnès DARRAS	23/06/01	Vincent BRICOUT	Anne-Sophie VERIN
26/05/01	Jean-Louis SAVREUX	Brigitte GRASSART	23/06/01	Régis LPLIN	Véronique BOUTTEZ
26/05/01	Djamale TOUATI	Ghania LSSID	29/06/01	Bruno HENRY	Laurence MARTIN
02/06/01	Sébastien DIASSUS	Christiane DIAUSSY	30/06/01	Roni MRFESSF	Nathalie BEZIN
02/06/01	Michaël DUBOIS	Amélie SAUILLRI	30/06/01	Christophe SAMAIN	Sabrina DOUX
02/06/01	Jean-Claude RICHARD	Stéphanie BRIATTE	30/06/01	Cédric SOUSA	Céline DUBOUR
09/06/01	Timothy GRICE	Pascal GLLRALRI			

DÉCÈS

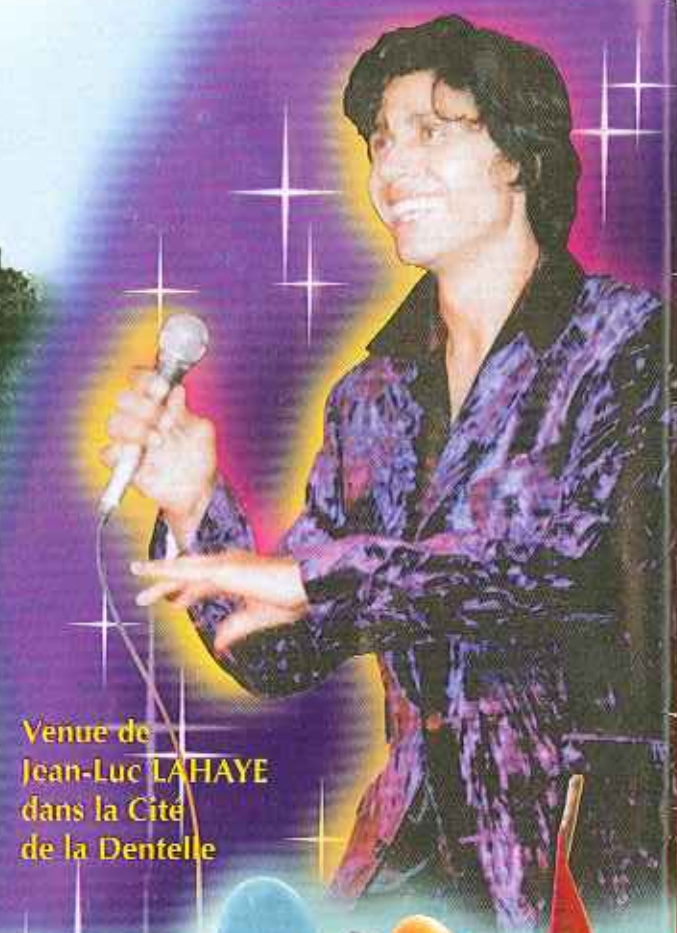
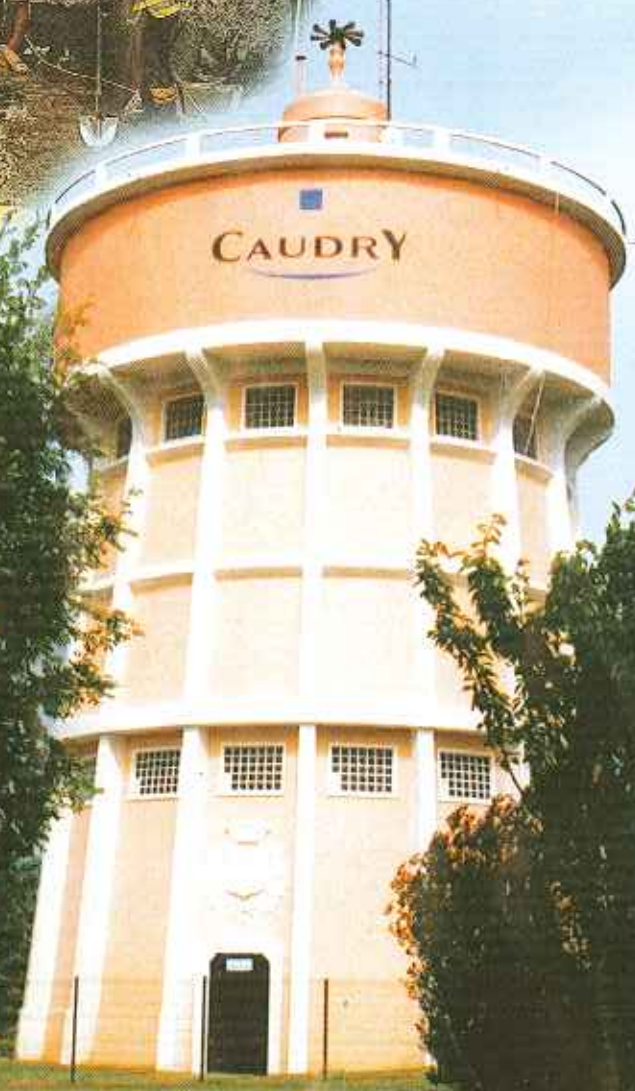
27/12/00	Dominique BROTTIN	ép. FRANCOIS	47 ans	09/04/01	Robert DIMFRCHZF	64 ans
17/01/01	Armand RENARD		89 ans	10/04/01	Andréa HEGO	Vve DRODE 87 ans
20/01/01	Paul PILLI		73 ans	14/04/01	Huguette RUELLE	Vve IILGO 71 ans
21/01/01	Pierre TRIGUX		74 ans	16/04/01	Emilie DIRSON	Vve LASSON 89 ans
25/01/01	Jiliane FTHUIN		56 ans	17/04/01	Marie LASSEIN	Vve HUROT 92 ans
26/01/01	Louise JOYE	Vve LEDUCQ	67 ans	19/04/01	Marie-Josée RICHÉ	Vve POULAIN 89 ans
11/02/01	Françoise MOUJIN	ép. QUARRE	58 ans	21/04/01	Nelly RAULIN	Vve LEFEBVRE 77 ans
11/02/01	Marie LEUSIERE	Vve BRICOUT	69 ans	24/04/01	Virginie BULTEZ	Vve LIQUILLIÉRIE 87 ans
13/02/01	Hortense DI MOULIEZ	Vve LARIVIERE	96 ans	26/04/01	Maurice RAITHLAU	91 ans
13/02/01	Germain DEHEE		74 ans	28/04/01	Jean FRANCOIS	69 ans
14/02/01	Auguste COUVEZ		78 ans	28/04/01	Serge LFMFNEZ	63 ans
16/02/01	Germaine LOUVET		81 ans	01/04/01	Robert LASSON	86 ans
16/02/01	Pierre RUELE		77 ans	02/05/01	Fernand FONTAINE	64 ans
18/02/01	Jean BAUDUIN		88 ans	03/05/01	Jean BLONDIAU	75 ans
20/02/01	Maurice LESNE		52 ans	09/05/01	Angèle LFFBVRÉ	Vve FRANCOIS 59 ans
24/02/01	Célestin SAVOYI		79 ans	09/05/01	Bernadette FOINE	Div. MOITY 69 ans
24/02/01	Jean-Louis DECAUX		70 ans	13/05/01	Gérard DEMAREZ	36 ans
02/03/01	Maurice BRACQ		77 ans	15/05/01	Alfred COPPIN	67 ans
02/03/01	Yvonne DRISSE		79 ans	16/05/01	Jenny LEPRETRI	Vve CHAISSE 93 ans
05/03/01	Flora DARRAS	Vve BISIAUX	84 ans	23/05/01	Lugénie SOURMAY	Vve VANHONNYCK 80 ans
08/03/01	Michel BRACQ		66 ans	23/05/01	Gaston LEDUC	79 ans
10/03/01	Oscar VALLEZ		82 ans	25/05/01	Yves PACOT	66 ans
14/03/01	Julienne FIEVET		80 ans	30/05/01	Fernand GRASSART	70 ans
14/03/01	Roger TAISNI		72 ans	02/06/01	Albert DIESARI	79 ans
15/03/01	Patrick IRUMENT		50 ans	04/06/01	Célestine BOUVILLE	80 ans
17/03/01	André MOULIN		72 ans	08/06/01	Marcel DELSAIE	37 ans
18/03/01	Octave LAUIF		92 ans	09/06/01	Marie POULIN	Vve LORRAUX 93 ans
26/03/01	Alain DHAICOURI		51 ans	09/06/01	Sylwester SZYMANOWSKI	78 ans
26/03/01	Gilbert BRASSIY		70 ans	15/06/01	Hervé IILGO	37 ans
29/03/01	Claudine FTHUIN		49 ans	17/06/01	David CAUDRIEIR	30 ans
29/03/01	Germaine LILIVRE	Vve DHAICOURI	57 ans	20/06/01	Jacques GUESNOT	78 ans
29/03/01	Hortense FATHIN	Vve PERTRIAUX	93 ans	20/06/01	René DUMONT	67 ans
01/04/01	Ferdinand LANGRAND	ép. QUARRI	89 ans	28/06/01	Lucien CHATELAIN	72 ans
04/04/01	Emile HEVET		82 ans	01/07/01	Jeanine CARTIGNY	Vve COLPIN 65 ans
04/04/01	Renée DELACOURIF	Vve BRICOUT	73 ans	01/07/01	René GRILLI	71 ans
08/04/01	Berthe BODHUIN		93 ans			

Travaux de la Place

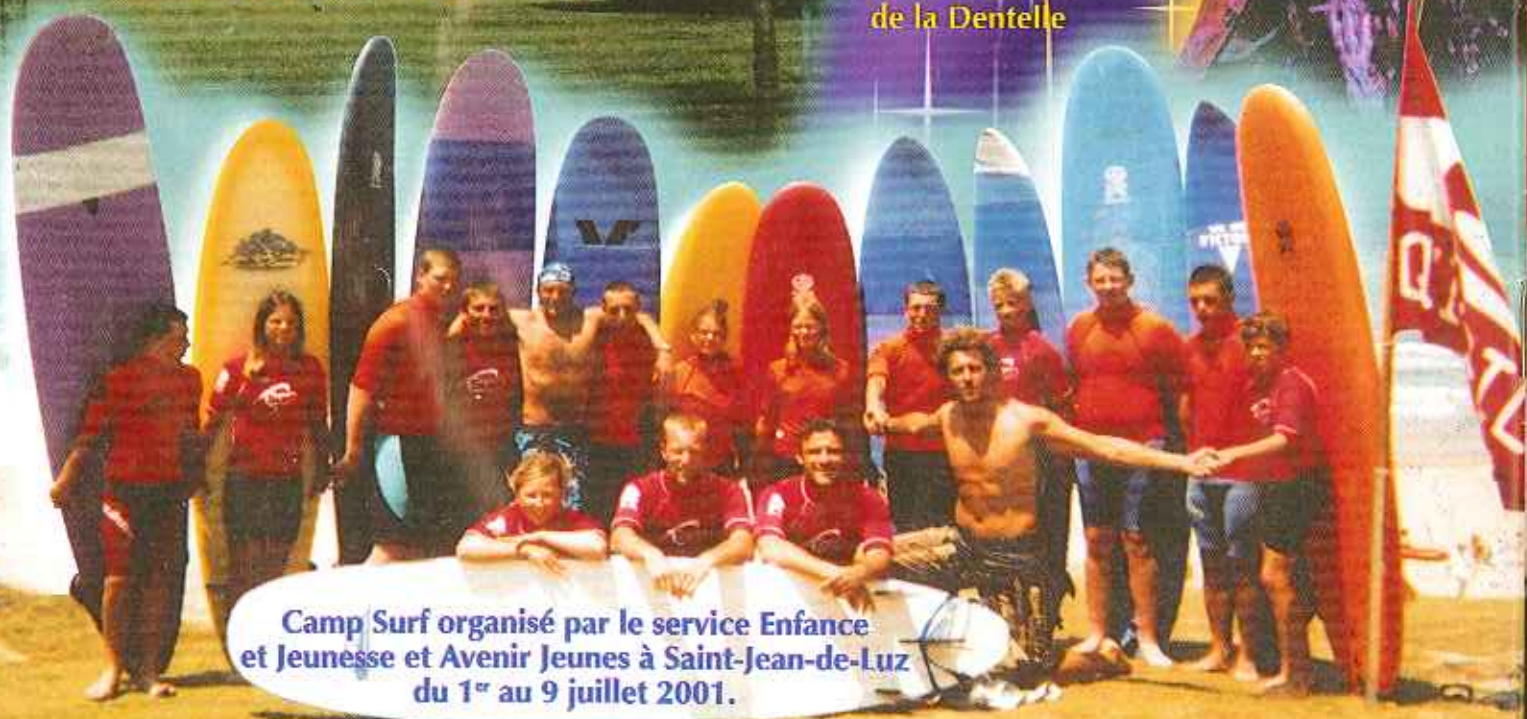
Des travaux, des couleurs,  
de la musique, la mer,  
le soleil, c'est l'été à Caudry.

CAUDRY

Mise en  
peinture  
du château  
d'eau



Venue de  
Jean-Luc LAHAYE  
dans la Cité  
de la Dentelle



Camp Surf organisé par le service Enfance  
et Jeunesse et Avenir Jeunes à Saint-Jean-de-Luz  
du 1<sup>er</sup> au 9 juillet 2001.